

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1969)

**Heft:** 1580

**Rubrik:** Your Next "Swiss Observer"

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## FORTHCOMING EVENTS

Every Thursday, from 6 to 7.30 p.m. — Discussion Circle in English — Young men specially invited. Tea from 6 to 6.15 p.m. Swiss Y.M.C.A., London Central Y.M.C.A. Building, Great Russell Street, W.C.1.

Secours Mutuels des Suisses à Londres: Monthly Meetings every first Wednesday of the month at 34 Fitzroy Square, W.1. — 7 p.m.

### OCTOBER:

Tuesday, 28th — Swiss Club Edinburgh. Meeting and "Sing Song" at 8.00 p.m. Royal Mile Boutique, 187 Canongate, Edinburgh, 8.

Wednesday, 29th — Return visit of the distinguished Swiss duo Peter-Lukas Graf (flute) and Henriette Barbé (harpsichord). Bach: sonatas in A and E major, in E and G minor for harpsichord and flute; Rameau: Rigaudon and Le Tambourin; Handel: Passacaglia in G minor for harpsichord. Purcell Room, 7.30 p.m.

### NOVEMBER:

Saturday, 8th — Swiss Club Manchester. Annual Ball. Excelsior Hotel, Manchester.

Wednesday, 12th — 7 p.m. Swiss Mercantile Society. Monthly meeting. Swiss House 35 Fitzroy Sq. W.1.

Friday 21st — City Swiss Club. 104th Annual Banquet and Ball.

Tuesday 25th — Monthly meeting of the Swiss Club Edinburgh. Final preparation of the "Alpachilbi". 8.00 p.m.

### DECEMBER:

Friday, 12th — "Soirée de l'Escalade" of the Cercle Genevois. Those interested in the Cercle Genevois please contact Mr. Metford Sewel. 01-995 0083. Dorchester Hotel 7.30 p.m.

Saturday, 13th, — Swiss Club Manchester. Annual Ball. Excelsior Hotel.

### JANUARY:

Tuesday, 20th — Royal Festival Hall. 8 p.m. Nikita Magaloff plays Beethoven's Piano Concerto No. 2.

## CELEBRATIONS

The following readers celebrate their birthdays within the next fortnight: Mr. N. H. Leuzinger on 31st October (72), Mr. O. Gasser on 4th November (83), Mr. J. Oertli on 10th (73) and Mr. A. Kunzler on 15th November (73).

Dr. and Mrs. H. W. Egli will be celebrating their 33rd wedding anniversary on 6th November.

To all these friends and any others who will be having birthdays or anniversaries in the near future best wishes and many happy returns!

## ACKNOWLEDGMENT

We wish to thank the following subscribers for adding donations to their subscriptions and/or for taking out gift subscriptions for friends or old-age pensioners:

Miss G. Alpstad, Mrs. H. C. Cownie, Mrs. C. de Diesbach, Mrs. M. Hodge, Mrs. L. H. Turner, and Messrs. J. F. J. Ammann, G. R. Bernhardt A. C. Boller, A. Burgisser, F. Burri, A. H. L. Cuany, I. R. Daetwiler, E. Geier, Ch. Gruetzner (Berne), J. Heimerdinger, K. Jung, A. S. Kiener, J. Moser, E. H. Muller, E. A. Neuenchwander, H. Ott, A. F. Rigiani, M. Schlaefli, A. Schmid, E. C. Schmid, Ch. Schorno, F. Streit, Ch. Urfer (Ste. Croix).

We are most grateful for their kind and welcome support.

---

---

## SOIREE DE L'ESCALADE

### DORCHESTER HOTEL

#### FRIDAY, 12th DECEMBER

---

---

---

---

## WELFARE OFFICE

for

### SWISS GIRLS IN GREAT BRITAIN

(For Information, Advice or Help)

**11 Belsize Grove, London N.W.3.**  
(Nearest Underground Station:  
Belsize Park)

Telephone: 01-722 4260

**RECEPTION HOURS**  
Tuesday, Wednesday, Thursday  
2 p.m. to 5 p.m. or by appointment.

---

---

### YOUR NEXT "SWISS OBSERVER"

will be published on . . .

Friday, 14th November. we shall be glad to receive all articles and reports by Tuesday, 4th November. Short news items only can be accepted later.

The "Swiss Observer" is published every second and fourth Friday of the month, and consequently, your next copy but one will be out on 28th November. Contributions for that issue should be to hand by Tuesday, 18th November.

## SWISS CHURCH

**SERVICES EN FRANÇAIS:** à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches a 11h15 et 19h00.

**SAINTE-CENE:** le premier et troisième dimanche du mois, matin et soir.

**PERMANENCE:** chaque jeudi de 15h00 à 18h00.

**REUNION DE QUARTIER:** huit veillées en automne et au printemps; voir "Le Messager".

**CLUB DES JEUNES:** tous les dimanches de 12h00 à 22h30, tous les jeudis de 15h00 à 22h30.

**REUNION DE COUTURE:** le 2<sup>e</sup> mardi du mois.

**LUNCH:** tous les dimanches a 13h00.

**VISITES:** sur demande.

**PASTEUR:** A. Nicod, 7 Park View Road, London N.3. Téléphone 01-346 5281.

\* \* \*

**SERVICES IN GERMAN:** at Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, at 10 a.m. At St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1. at 7.30 p.m.

**HOLY COMMUNION:** every first Sunday of the month at evening service only. On major feasts at morning and evening services.

**CONSULTATIONS:** every Wednesday 4-6 p.m. at Eglise Suisse.

**DISTRICT GROUPS (W.4 and S.E.21) and SERVICES OUTSIDE LONDON:** see "Gemeindebote".

**SERVICES IN ENGLISH:** every fourth Sunday at 7.30 p.m.

"KONTAKT" (Youth Group): every Wednesday 4-10 p.m. at Eglise Suisse. Supper at 6.30 p.m. Programme at 8 p.m.

**SWISS Y.M.C.A.:** see Forthcoming Events.

**WOMEN'S CIRCLE:** every first Tuesday of the Month.

**MOTHERS' REUNION:** 1st Wednesday in the Month, 11 a.m. to 4 p.m.

**VISITS:** by request.

**MINISTER:** Pfr. M. Dietler, 1 Womersley Road, N.8. Telephone 01-340 6018.

---

---

## SWISS CATHOLIC MISSION

**CHURCH and SERVICE:** St. Ann's Catholic Church, Abbey Orchard Street (off No. 25 Victoria Street), S.W.1.

**SUNDAYS:** Holy Mass at 9 and 11 a.m. in English. At 6.30 p.m. for the Swiss community with regard to the different language groups.

**HOLIDAYS of obligation:** Holy Mass at 7.30 and 9 a.m., 1 p.m. and 5.45 p.m.

**WEDNESDAYS and THURSDAYS:** Holy Mass at 1 p.m. afterwards time for consultations.

**CONFESSIONS:** German, French, Italian and English:  
Sundays: one hour before Evening Mass.

Saturdays: 11 a.m. to 12.30 p.m. and from 5 to 7 p.m. or by appointment.

**SWISS CATHOLIC YOUTH CLUB** — Meeting every Sunday after Evening Mass (8-11 p.m.) at Westminster Ball Room, 30 Strutton Ground, S.W.1.

**CHAPLAIN:** Paul Bossard, St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1. Tel: 01-222 2895.